

PROGRAM KONFERENCJI

**OTWARCIE KONFERENCJI
godz. 9:15 SALA 504 (Coll. Novum UAM blok B)**

| | sala 504 | sala 416 | sala 419 | sala 421 |
|-------------|--|--|---|---|
| 10.00-10.15 | Łukasz Piątkowski (UAM) Zastosowanie metod językoznawstwa korpusowego w badaniach leksyko-gramatycznych | Damian Wątrobiński (UAM) Dwa ujęcia audiodeskrypcji do reprodukcji malarskiej. Analiza porównawcza pod kątem (poza)językowym | Damian Syjczak (USz) Zdradliwe pułapki leksykalne i frazeologiczne na przykładzie zwrotów, wyrażeń oraz porównań przedstawicieli tej samej grupy językowej – Czechów i Polaków | Julia Piotrowska (UŚ) Szminka, spódnica i szpilki, czyli językowy obraz kobiety w biznesie |
| 10.15-10.30 | Karolina Mocek (UAM) Es ist ..., dass [...] – Über Adjektive in der Funktion des Prädikativums, die Subjektsätze mit dass selektieren | Maria Migodzińska (UŁ) Die humoristische Sprache der Operette aus translatorischer Perspektive: Zur Übersetzbarkeit von Wortspielen | Sonia Ławniczak (UAM) Język Zagłady – język postświadka. Tematyżacja odziedziczonej traumy Szoa w narracji reportażu. Göran Rosenberg: „Krótki przystanek w drodze z Auschwitz” | Anna Pilińska (UW) Językowy obraz warszawskiego alarmu smogowego zimą w 2018 roku |
| 10.30-10.45 | Elżbieta Benkowska (UG) Językowy obraz miłości w przyśpiewkach polskich i serbskich kibiców piłkarskich | Daniel Nowicki (UWr) Ekwiwalencja na przykładzie niemieckich i polskich związków frazeologicznych zawierających leksem gówno / Scheiß(e) | Aleksandra Lidzba (UWr) Ekwiwalencja w zakresie związków frazeologicznych z komponentem Hand/ręka w języku niemieckim i polskim | Anna Kurzaj (UAM) Zur Wiedergabe von Realienbezeichnungen anhand des Romans von Stefan Zweig „Die Welt von Gestern“ |
| 10.45-11.00 | Aleksander Kacprzak (UAM) Pojmowanie przestrzeni w językach duńskim i polskim. Duńskie przysłowki przestrzenne jako klucz do zrozumienia konceptualizacji przestrzeni w języku duńskim | Martyna Wardziak (UAM) Definicje w tekstach prawnych jako sposób kreowania kontaktu między ustawodawcą a odbiorcą tekstów prawnych | --- | Sylwia Sobito (UW) Między symbolizmem a awangardą – o poetyckim języku prozy Brunona Schulza |
| 11.00-11.20 | DYSKUSJA | DYSKUSJA | DYSKUSJA | DYSKUSJA |

11:20-11:45

PRZERWA NA KAWĘ (423)

| | sala 504 | sala 419 | sala 421 | sala 416 |
|-------------|--|---|--|--|
| 11:45-12:00 | Brygida Sawicka-Stępińska (UAM) Osłabienie fonemu /s/ w mowie lektorów radiowych w Guayaquil – przedstawienie projektu badań | Monika Zekić (UG) Czy potrzebny jest przekład nazw własnych – o istocie problemu na przykładzie translacji żeńskich antroponimów w dramacie „Wszystko o kobietach” Miro Gavrana na język polski | Paweł Tuz (USz) O potrzebie standardyzacji języka mniejszościowego na przykładzie języka walijskiego | Izabela Grąbczewska (UMK) Zum deutschen und polnischen Skisprungkommentar. Eine Vergleichsanalyse des deutschen und polnischen Fernsehkommentars zu Team-Weltmeisterschaften im Skispringen vom 4. März 2017 |
| 12:00-12:15 | Robert Wawrzynkiewicz (UZ) Die analytischen Formen des Perfekts in der polnischen Sprache? Ein kontrastiver Einblick in die Affinitäten des Polnischen und des Deutschen | Zofia Ziemiłowicz (UAM) Terminologia wegańska w języku polskim i niemieckim – ujęcie kontrastywne | Justyna Tomczak-Boczko (UAM) Meksykański albur w etnopragmatycznej perspektywie | Michał Pasternak (UAM) Kookkurrenz von evaluativen Adjektiven. Was ist wichtig für die deutschsprachigen Hotelgäste in polnischen Hotels |
| 12:15-12:30 | Paulina Kołodziejczyk (UJ) Ik kan er niet bij zijn. Ein interlingualer und interkultureller Vergleich Polnisch-Deutsch-Niederländisch | Krzysztof Suchorab (UWr) Pole semantyczne agresja w języku niemieckim i polskim – Próba typologii (na materiale leksykograficznym) | Joanna Suszyńska-Grzęda (UAM) Język korporacji - korpomowa a efektywna komunikacja w miejscu pracy | Kamila Torba (UZ) Tempus und Zeit: Übereinstimmungen, Affinitäten und Divergenzen |
| 12:30-12:45 | Magda Grzybowska (UŁ) Methodologisches Vorgehen bei der Erforschung der Verstärkerpartikel im Kiezdeutsch | Magdalena Nowakowska (UŁ) Język potoczny a język stylizacji potocznej | Katarzyna Skała (UG) Chorwacka prasa codzienna wobec fenomenu Josipa Broza Tity: analiza wybranych artykułów | Michał Rudzik (UAM) Konzeptuelle Metaphern in der Sprache der deutschen Fußballfans |
| 12:45-13:05 | DYSKUSJA | DYSKUSJA | DYSKUSJA | DYSKUSJA |

13:05-14:00

PRZERWA OBIADOWA

| | sala 504 | sala 419 | sala 416 |
|-------------|--|--|---|
| 14:00-14:15 | <p>Małgorzata Broszko (UŚ)</p> <p>Jak dzyndzyk z nici w kłębek ułożonych stał się nazwą męskiego członka – analiza historycznojęzykowa wybranych nazw narządów płciowych w polszczyźnie</p> | <p>Andrzej Danielak (UAM)</p> <p>How does globalisation affect the linguistic landscape of a medium-sized town centre?</p> | <p>Aleksandra Cichoń (UŚ)</p> <p>W jaki sposób przejść na ty i jak zachować się w trakcie wizyty w polskim domu? O (nie)obecnych elementach kompetencji socjolingwistycznej socjokulturowej na lekcji języka polskiego jako obcego</p> |
| 14:15-14:30 | <p>Dorota Hamerlok (UŚ)</p> <p>„Ciebie wybieram, sroczko moja.” – kilka uwag o semantyce nazw ptaków stosownych jako określenia kobiet.</p> | <p>Justyna Kendik (UO)</p> <p>LEXICAL VARIATION IN A SPECIALIZED MOTOR INDUSTRY DISCOURSE: A PRELIMINARY STUDY</p> | <p>Marta Kosicka (UŁ)</p> <p>Zaburzenia mowy u postaci z bajek i ich wpływ na rozwój mowy dzieci</p> |
| 14:30-14:45 | <p>Lidia Lewicka (USz)</p> <p>Kwalifikatory z zakresu bibliologii w słownikach języka polskiego</p> | <p>Wenmin Hu (UAM)</p> <p>Language map of Yulin city</p> | <p>Bartosz Kossakowski (UWM)</p> <p>Zaburzenia mowy u wybranych bohaterów serii gier komputerowych Baldur's Gate</p> |
| 14:45-15:00 | <p>Krystian Słomiński & Jakub Sroka (UŁ)</p> <p>Rola leksyki potocznej i ekspresywnej w wypowiedziach więźniów byłego niemieckiego obozu Auschwitz (na podstawie Dzieciństwa w pasiakach Bogdana Bartnikowskiego)</p> | <p>Dorota Watkowska (UMK)</p> <p>Plurilingualism in institutionalized education. An attempt to find the common ground between mediation and learning outcomes</p> | <p>Anna Marko (UAM)</p> <p>Migracje, język i tożsamość – różne spojrzenia na dwujęzyczność dzieci</p> |
| 15:00-15:20 | DYSKUSJA | DYSKUSJA | DYSKUSJA |

15:20-15:35

PRZERWA NA KAWĘ (423)

| | sala 504 | sala 419 | sala 416 |
|-------------|---|---|--|
| 15:35-15:50 | Aleksandra Deskur (UAM) Umysł i język w teorii upiśmiennienia | Judyta Obrzeźgiewicz (UŚ) Dydaktyka frazeologii języka ojczystego – wyzwania i problemy | Aleksandra Ciarkowska (UŁ) ZaKODowani - przejawy kreatywności językowej w dyskursie publicznym na przykładzie nagłówków z tygodnika „Polityka” |
| 15:50-16:05 | Aleksandra Krause (UAM) Kto jest autorem tego anonimu? Językoznawstwo w kryminalistyce, czyli lingwistyka kryminalistyczna | Nadja Sarnowska (UAM) Przekład tekstów autentycznych na język obcy jako czynnik motywujący w dydaktyce języka obcego oraz w kształceniu kompetencji translatorskiej | Filip Hałoń (UAM) Grzecznościowe formy pan/pani i ich stosowanie we współczesnym społeczeństwie polskim |
| 16:05-16:20 | Magdalena Jaszczyk-Grzyb (UAM) Zarys historyczny pojęcia mowy nienawiści w piśmiennictwie karnistycznym w perspektywie językoznawczej | Marta Orlik (UMCS) Formulaic Sequences in First Language Acquisition and Foreign Language Learning | Barbara Maj-Malinowska (UJK) Czy grzeczność akademicka ma płeć? |
| 16:20-16:35 | Dominika Krysztofowicz (UAM) Błędy w tłumaczeniach unijnych aktów prawnych i ich konsekwencje | ----- | Agnieszka Banach (UŁ) Stereotypowe znaczenia nazw narodowości ukryte w języku polskim na przykładzie tekstów kabaretowych |
| 16:35-16:55 | DYSKUSJA | DYSKUSJA | DYSKUSJA |

ZAKOŃCZENIE KONFERENCJI

godz. 17:00, SALA 504